



UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN EN EL ESTADO DE MICHOACÁN
UNIDAD UPN 162

ESTRATEGIAS Y TÉCNICAS DIDÁCTICAS: UNA
PROPUESTA PARA CORREGIR ERRORES
ORTOGRÁFICOS PRODUCIDOS POR LOS
REGIONALISMOS ORALES

RUBEN CABALLERO ALCARAZ

ZAMORA, MICH., 2002



UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL
SECRETARIA DE EDUCACIÓN EN EL ESTADO DE MICHOACÁN
UNIDAD UPN 162

**ESTRATEGIAS Y TÉCNICAS DIDÁCTICAS: UNA
PROPUESTA PARA CORREGIR ERRORES
ORTOGRÁFICOS PRODUCIDOS POR LOS
REGIONALISMOS ORALES**

**PROPUESTA PEDAGÓGICA
QUE PRESENTA**

RUBEN CABALLERO ALCARAZ

**PARA OBTENER EL TÍTULO DE LICENCIADO EN
EDUCACIÓN PRIMARIA PARA EL MEDIO
ÍNDIGENA**

ZAMORA, MICH., 2002

DEDICATORIA

A mis hijos y esposa:

Por el amor, comprensión y apoyo que me brindaron para culminar exitosamente mis estudios.

A mis alumnos:

Porque sin su colaboración hubiera sido imposible la realización de este trabajo.

A mis maestros:

Por haber sido verdaderos guías en el desarrollo de mi educación.

INDICE

	Páginas
Introducción	2
Capítulo I. Problemática	
1.1. “La educación” ¿un problema?	5
Capítulo II. Contexto	9
2.1. La comunidad	10
2.2. La escuela	12
2.3. El grupo	15
Capítulo III. Delimitación del Problema	
3.1. Problema general	20
3.2. Problemas específicos.....	24
Capítulo IV. Justificación	
4.1. Causas y consecuencias	25
4.2. Lenguaje	28
4.3. Saberes previos.....	33
4.4. Programa oficial.....	34
4.5. Consecuencias	39
4.5.1. Alumnos.....	39
4.5.2. Al docente.....	40
4.5.3. A la comunidad	41
4.5.4. Al sistema	42
Capítulo V. Propuesta de solución	
5.1. Alternativa didáctica.....	43
5.2. Planeación.....	45
5.3. Aplicación y evaluación	57
Conclusiones	77
Bibliografía.....	80
Anexos.....	81

INTRODUCCIÓN

La educación significa formar creadores, aún cuando las creaciones de una persona sean limitadas en comparación con las de otra. Pero hay que hacer innovadores, inventores, no conformistas.

Ser maestro implica reunir muchas cualidades, una de las principales es la responsabilidad y las metas que mis alumnos alcancen el desempeño se reflejará en que sean los mejores en el ámbito que se desenvuelvan, en el mejor de los casos, de no ser así debo preguntarme ¿por qué no se ha logrado? Es obvio que en la práctica docente intervienen varios factores que limitan o refuerzan al logro de las metas, es entonces cuando debo detenerme, analizar el grado de avances alcanzados y corregir al momento, con la finalidad de mejorar las estrategias que den mejor resultado en el proceso educativo.

Cuando se interioriza sobre la práctica propia, se da uno cuenta del nivel académico en que se encuentran los alumnos, los problemas que entorpecen el avance o desarrollo de los objetivos curriculares su origen y consecuencias, para así planear posibles soluciones que se plasmen en una alternativa pedagógica, la cual se planea, se aplica y finalmente de manera sistemática y organizada se evalúa.

Por este motivo se escogió el problema de la comunidad de Aquiles Serdán municipio de Tingüindín presente en la redacción de escritos, en las diversas actividades escolares que se llevan a cabo en el salón de clases.

Conocer la raíz de cualquier asunto involucrado con la educación nos lleva primeramente a dar una pequeña visión de la ubicación de la comunidad y algunos aspectos que afectan o influyen en el proceso enseñanza-aprendizaje de un tema específico.

Se describe el contexto escolar y su posible vinculación dentro del problema en los regionalismos orales del lugar.

Menciono las causas que ocasionan la problemática e incluyo cuáles han sido los obstáculos que lo han provocado dentro del aula. Así como el resultado de una investigación de campo con el propósito de dar a conocer el origen real de la problemática, su posible aportación a los alumnos, maestros, comunidad y al sistema educativo. Todo lo antes dicho se reafirma con las citas textuales que el contenido de la presente proporciona, así como la experiencia docente frente al grupo desarrollado durante estos cuatro años.

La planeación y aplicación del trabajo se encuentra estructurada por semanas y meses, en un primer término proporciono un cronograma general

de contenidos específicos y después la planeación de las actividades por semana y su evaluación implícita al final de cada una de estas últimas, los resultados por escrito de la aplicación de cada actividad y su contribución en el desarrollo de la capacidad para mejorar su escritura y su expresión oral en los alumnos de 4º grado.

En la conclusión mencionó los alcances del proyecto antes mencionado también incluyo como material de apoyo un espacio dedicado a los anexos, que proporcionan imágenes claras y verídicas que fundamentan algunos aspectos y datos de ésta mi propuesta pedagógica.

Soy consciente que en materia de educación no todo está dicho, no es un trabajo terminado, pues día a día se van dando cambios, por lo que estoy abierto a recibir críticas y sugerencias que me ayuden a mejorar mi *praxis*.

CAPÍTULO I

PROBLEMÁTICA

1.1. “La educación” ¿un problema?

La educación; fácilmente, es en principio un proceso de inculcación-asimilación cultural, moral y conductual. Básicamente es el medio por el cual las generaciones jóvenes incorporan o asimilan el patrimonio cultural de los adultos. Asegura, pues la supervivencia individual y grupal o colectiva. Ésta requiere y exige la presencia de un objetivo, finalidad, patrón ideal, etc... que oriente el proceso y la acción. Por ello se distingue del mero acontecer biológico-social, trata de que el hombre *construya* su personalidad de acuerdo con un patrón prefijado. Por eso la educación es un proceso *intencional* (la intencionalidad que reside en principio en el educador debe ser asimilado progresivamente por el educando para que sea autor de su concreta, singular e irrepetible personalidad). En consecuencia la educación es humanización, el proceso que nos hace hombres, ya que es una función real y necesaria de la sociedad humana, mediante la cual se trata de desarrollar la vida del individuo y de introducirla en el mundo social y cultural apelando a su propia actividad.

Los cambios de la organización social y económica del mundo moderno demandan que en nuestro país se busque una educación de

calidad que habilite a las futuras generaciones de mexicanos, para enfrentar con éxito y en igualdad de oportunidades de retos del desarrollo tecnológico, científico y principalmente el proceso de educación a través del proceso de enseñanza-aprendizaje.

La escuela como institución tiene la tarea de apoyar esta tesis, ya que es un sistema de expresión y comportamiento que asegura la identidad escolar y la pertinencia de sus integrantes.

Reconocer y ayudar a niños con problemas de aprendizaje han llegado a convertirse en uno de los mayores retos que puede enfrentar un docente, durante el desarrollo de su práctica; muy especialmente en nuestra actual sociedad, pues muchas veces se considera como una práctica docente acorde a nuestro tiempo; pero generalmente no es así, al reflexionar sobre ello, yo como docente tengo una gran responsabilidad para con los alumnos y un enorme compromiso profesional con la sociedad. Para mejorar la calidad educativa y elevar el nivel de vida personal del educando. Un individuo que no logre el máximo aprovechamiento en la escuela, es posible que no pueda alcanzar un futuro auténticamente promisorio y se vea en desventaja con el resto de sus compañeros.

En este sentido, el trabajo docente se da tanto fuera del aula como en el interior, lo que implica llevar a cabo una serie de actividades que

promuevan una educación integral, que a veces es difícil lograr porque se dan situaciones adversas que surgen por diversas cuestiones, por ejemplo: el hecho de que exista un programa general para todos los niños de primaria sin tener en cuenta la situación específica de cada región, los materiales didácticos que otorga la Secretaría de Educación con líneas específicas de contenidos de aprendizaje, la no vinculación de lo aprendido en la escuela con los acontecimientos de la vida cotidiana. Respecto al desempeño del docente: cuando nos limitamos sólo a cumplir con los programas oficiales sin adaptarlos a las características específicas del grupo, el no planear adecuadamente, desconocer los métodos que promuevan un aprendizaje significativo, la poca o baja interacción humana entre el profesorado, los alumnos, la comunidad escolar, etc. Aludiendo a los discípulos: al no reconocer sus intereses, necesidades, expectativas, estado de ánimo, etc.; podría seguir enunciando muchos más elementos pero los anteriores ya mencionados son los que considero más significativos o que inciden en mi práctica docente.

En este sentido la interacción entre los alumnos y maestros se da por medio de: actividades didácticas, que conjugadas ofrecen una amplia gama de posibilidades como guía del proceso enseñanza-aprendizaje, generando con éste un lenguaje de aprendizaje, que trasciende a todas las actividades del aula y a otros ámbitos de la vida cotidiana (con el propósito de reafirmar el universo del proceso enseñanza-aprendizaje).

El hecho educativo, es un proceso que requiere la atención responsable por parte del maestro, los alumnos y la comunidad escolar, para que conjuntamente emprendan el viaje en el logro de las metas propuestas. Es imprescindible la presencia del maestro y el rol que éste desempeña, pero también hay otros factores que apoyan o limitan el desarrollo de la praxis. “Consideramos que si bien el logro de cambios en la reglamentación de las labores es importante y prioritario, no es suficiente para incidir en la realidad cotidiana del maestro y de la escuela, para ello, también es indispensable conocer las determinaciones que se han ido construyendo en la dimensión cotidiana de la institución escolar, que definen de manera fundamental el trabajo docente”¹.

¹ MERCADO, Ruth. **Análisis de la práctica docente**. UPN/SEP. México, 1995, p. 67

CAPÍTULO II

CONTEXTO

Michoacán, uno de los 32 estados de la República Mexicana se caracteriza por la gran cantidad de pueblos indígenas que lo conforman, por su gran diversidad en aspectos típicos y tradicionales propios de la cultura purépecha.

El municipio de Tinguindín o pueblo de las tres campanas como mucha gente lo conoce se encuentra entre la ciudad de Zamora y el pueblo de Los Reyes. Este pueblo de economía media, se dedica principalmente al cultivo de aguacate, está integrado por once comunidades de las cuales nueve se encuentran alejadas de la carretera estatal que une a este municipio con otras comunidades. (ver anexo 1)

Una de estas comunidades es Aquiles Serdán, más bien conocida como San Ángel, se localiza a treinta minutos de la cabecera municipal rumbo a Zamora y antes del pueblo de Tarecuato, se encuentra la desviación que nos conduce directo al lugar ya antes mencionado. (ver anexo 2)

La comunidad de Aquiles Serdán, cambia de nombre hace poco más de quince años, debido a los equívocos de algunas dependencias del gobierno, con la comunidad de San Ángel Zorumucapio, es por este motivo

que se les quita el nombre y se le pone uno nuevo, pero la gente lo sigue reconociendo como San Ángel.

2.1. La comunidad

La comunidad de Aquiles Serdán cuenta con una economía baja, ya que la mayoría de los habitantes que emigran, dejan su lugar de origen radicando en zonas urbanas, buscando un mejor futuro para su familia, los que se quedan sufren las carencias ya que la falta de empleo les impide tener más o menos lo indispensable para una vida cómoda.

Las repercusiones de estos acontecimientos y características de la comunidad se reflejan en el ámbito educativo y generan problemas en el desarrollo del proceso enseñanza-aprendizaje.

En el caso de la emigración de los padres de familia; este hecho o acontecimientos deja como resultado un gran número de obstáculos para el buen desarrollo del proceso educativo formal, siendo el más común: que los alumnos empiecen a faltar a la escuela por diferentes motivos, tales como: mi mamá se fue a trabajar, fui con mi mamá a otra comunidad, se enfermó un familiar, etc. Otro caso que se presenta en las escuelas y que tiene su origen en la migración de los integrantes de una comunidad: cuando se llevan a sus familias completas por un tiempo del lugar de origen a la ciudad, los niños principiantes regresan con un nuevo acento o tiple en su forma de

hablar, creándoles un mal hábito del lenguaje, que en muchas ocasiones trasciende hasta en la forma de escribir.

La economía es factor importantísimo que tiene repercusiones en la educación, ya que en muchas ocasiones nosotros como docentes exageramos en pedir material escolar a los alumnos, las familias que no tienen para comprarlo prefieren no mandar a sus hijos a la escuela, tomando como pretexto este hecho, y cada vez que se les pide una cooperación económica mejor no los mandan por ese día y en ocasiones surgen casos donde los sacan de la escuela en forma definitiva.

Dentro de la cultura de este pueblo, la religión y sus festejos están antes que todo, y cuando éstas se presentan o llegan, los alumnos faltan los días que dura la fiesta y se olvidan de todo lo que tenga relación con la escuela, esto afecta el proceso enseñanza-aprendizaje pues dejan de practicar todo lo aprendido, volviendo a incurrir en una serie de errores ya superados, pues el contexto social envuelve con su norma típica de expresiones lo ya corregido del lenguaje común de su lugar de origen. Como dice Frederik Berth:

“Cada pueblo ha logrado conservar su cultura mediante belicoso desdén de sus vecinos, subsiste todavía la opinión simplista que considera al

aislamiento geográfico y al aislamiento social, como los factores críticos en la conservación de la diversidad cultural”².

Considerando lo dicho por Berth afirmó que lo antes mencionado es verídico y lo confirman los hechos que se presentan en esta comunidad, la cual sufre un rápido cambio de vida por lo que la mayoría de sus habitantes salen de ella, si en ésta se establecieran más los residentes, conservaría más puras sus raíces.

2.2. La escuela

Concebida como la comunidad activa de maestros y escolares instituida por la familia, la iglesia y el estado como órganos de la educación primaria por la formación integral de la niñez o el lugar o edificio donde se construye y educa.

Con respecto a estos centros de trabajo educativo, la comunidad cuenta con un total de tres, con los niveles: preescolar, primaria y secundaria, de los cuales forma parte de la escuela primaria rural federal Pino Suárez con clave 16DPR1531T perteneciente a la zona escolar 060 del sector 16, de la región Los Reyes. La ubicación de este centro educativo en la comunidad es el siguiente: entrando por la carretera proveniente de Sahuayo es el primer edificio a mano izquierda y por el otro extremo de la

² BERTH Frederik. **La cuestión étnico nacional en la escuela**. México, UPN, SEP, pág. 126.

comunidad viniendo de Tingüindín por la calle principal hasta el final del pueblo. (ver anexo 3)

Esta escuela aunque es rural, tiene una organización completa de seis grupos, uno de cada grado y un director comisionado. Cabe mencionar que el cambio de profesores es muy común en este lugar, pues casi todos los que ingresan a esta zona los mandan primero para esta comunidad, y al poco tiempo, habiendo una oportunidad se cambian a otro lugar más cerca de la cabecera municipal o al mismo municipio. Motivo por el cual considero que éste es un problema que trae consecuencias negativas en el proceso enseñanza-aprendizaje, pues el cambio constante de maestros ocasiona una interrupción en el seguimiento de una metodología de aprendizaje llevada por un responsable primero y después cuando se cambia éste, el nuevo comienza a aplicar otras estrategias que los alumnos tienen que empezar a asimilar y practicar perdiéndose así un tiempo y conocimientos valiosos en el desarrollo del niño.

La infraestructura de la escuela es moderna y cuenta con dos módulos de tres salones cada uno, todo de material de concreto, una dirección aparte, también construida del mismo material y dos anexos a los módulos, que funcionan como bodega y cooperativa. Su extensión aproximada es de 1,200 m², por lo cual cuenta con espacios recreativos: una cancha de básquetbol pavimentada, una plaza cívica al centro del edificio escolar, la cual cuenta

también con piso de concreto, en un costado de ésta se encuentra una asta-bandera. Dicha estructura se puede apreciar en el anexo 4.

Todas estas características hacen que esta escuela sea un lugar aceptable para impartir educación primaria, pues todos sus salones, como sus áreas recreativas son idóneas para que el maestro con verdadera vocación realice su práctica docente y con sus alumnos todo tipo de actividades académicas y didácticas que le ayuden a mejorar el proceso enseñanza-aprendizaje de su quehacer cotidiano, y con una buena organización puede llegar a resolver algunos problemas académicos detectados por éste con su creatividad y respaldo de un edificio con lo indispensable para la práctica docente, se puede conseguir que se corrijan algunos de estos problemas.

Aceptar cuál es el tipo de escuela que nosotros estamos formando, no es grato si se nos dice que no es aceptable en sus resultados, pero si al contrario constatamos nuestro avance reflejado en nuestros progresos académicos, esto nos enorgullece y lo expresamos para que todos se den cuenta. Si aceptamos nuestras deficiencias y fallas, enmendémoslas. Existen diferentes formas de reconocer la relación que existe entre la institución y una de las principales partes del proceso enseñanza-aprendizaje, el niño, y a lo que al respecto nos dice Nancy Modiano, que hay diferentes formas de ver la escuela:

“¿Cómo ven la escuela los niños?. De muchos modos. Como ya se ha dicho, algunos la consideran como el camino hacia una manera distinta de vivir. Otro se interesan genuinamente por aprender más de lo que les puede enseñar su propia comunidad”³.

Preguntando en el grupo para darme cuenta, de lo que este autor dice, me percaté de que los niños con los que trabajo, consideran que es el mejor medio para progresar económicamente y en otras formas más, pues al preguntarles ¿a qué vienes a la escuela? Sus respuestas coincidieron: a aprender para luego trabajar, ganar mucho dinero y salir de pobre, con este hecho le doy la razón al autor.

Al mencionar los grupos y grados de esta escuela quiero agregar que entre éstos se encuentra el grupo de cuarto grado, que es el que atiendo y donde se detecta el problema a tratar en este trabajo de investigación.

2.3. El grupo

“Agregado de individuos en el que existen relaciones definidas entre los individuos que lo componen y cada uno de ellos es consciente del grupo y de sus símbolos”⁴.

³ MODIANO Nancy. “**La cuestión étnico nacional en la escuela**”, México, UPN, SEP, pág. 94.

⁴ SÁNCHEZ Cerezo, Sergio, et. Al. “**Diccionario de las ciencias de la educación**”. Ed. Santillana, México. 1998. p. 475.

El grupo lo conforman un total de 16 alumnos de los cuales 7 son mujeres y 9 hombres, cabe señalar que sus edades varían de entre los 7 y 11 años, a excepción de los repetidores que alcanzan una edad de hasta los 14 años, su edades determinan el estadio en el que se encuentran y según el autor Piaget atraviesan por el de las operaciones concretas. (ver anexo 5)

Durante esta etapa, el niño está capacitado para resolver problemas concretos en forma lógica. Comprende la forma de la conservación de la idea de número; se conserva aunque se cambie orden o apariencias, (mientras no se agregue o quite algo) y puede clasificar o estar en serie; entiende la reversibilidad.

Los niños de esta edad, por lo regular solo piensan en jugar y para ellos ésta es la actividad más importante. Mi grupo no es la excepción, los juegos que realizan varían según sus aptitudes e intereses, o que son propios de su sexo. En sus mochilas llevan trompos, canicas, muñecas, cuerdas, etc. Que utilizan en el receso, o en tiempos libres. Yo como maestro he utilizado estas actividades para motivarlos, diciéndoles: el que haga mejor su trabajo, lo termine en el tiempo indicado, esté muy limpio y presentable, podrá ir saliendo a jugar, esto me ha dado buenos resultados porque aparte de mejorar sus trabajos, los corrigen con gusto y rapidez.

Mis alumnos observan ciertas características, que para mi gusto, les hacen merecedores de definirlos como *buen grupo*. Algunas de éstas son: el

respeto entre ellos y hacia el maestro. En algunas ocasiones, cuando están muy inquietos, he tenido que recurrir al regaño o a llamadas de atención, me escuchan y además no me guardan rencor, pues al rato me tratan como a un buen amigo.

En su mayoría son dedicados y cumplidos, no faltan con sus tareas o trabajos, algunos bien, otros no tan bien pero lo hacen.

La inquietud se nota entre ellos, hablan, se ríen, se paran, en fin derrochan mucha energía, en la realización de las actividades de las diferentes materias, en los cuales, dejan bien definido su interés y entusiasmo por el trabajo en equipo, les gusta y motiva esta técnica, al realizarla se siente en el grupo un ambiente de integración pues hablan mucho y a veces en voz alta, pero al final de la actividad los resultados son siempre satisfactorios, pues me entregan trabajos de buena calidad y contenido, es por este motivo que, en las clases yo les doy la libertad de que formen ellos mismos sus equipos de trabajo, y que realicen la actividad de la manera que más les agrade.

Esta forma de trabajo en el grupo pone de manifiesto el aprendizaje en colaboración o como lo mencionan los teóricos cooperativos, ya que los alumnos que entendieron bien la actividad y que tienen la respuesta correcta, por medio de la explicación, tratan que los integrantes del equipo que no lo

ha asimilado bien, lo comprendan pues quieren que si por azar le tocara la participación lo haga correctamente; y el equipo tenga una buena participación y por lo tanto una buena calificación.

Este grupo de niños en el caso de los varones, presenta todas las características machistas de sus padres, siempre intimidando a las niñas o a los compañeros más pequeños, en el caso de las niñas representan la forma de comportarse o ser de la mamá, tímidas y calladas, consecuencia del comportamiento de los mayores en sus casas. Justificar este tipo de comportamiento nos hace pensar lo que dice Piaget en su tema: “sentimientos y juicios morales”.

“Uno de los resultados esenciales de las relaciones afectivas entre el niño y sus padres o los adultos que hagan sus veces, es engendrar sentimientos morales específicos de obligación de conciencia, el autor hizo popular la noción de un “*sobre mí*” o interiorización de la imagen afectiva del padre o de ambos progenitores, que se convierte en fuente de deberes de modelos restrictivos, de remordimientos y, a veces incluso de auto castigos”⁵.

Con el comportamiento ya antes mencionado podemos confirmar la teoría que nos presenta el autor con lo cual queda aclarado y asegurado que en esta comunidad: si los padres de familia maltratan a las mujeres, los

⁵ PIAGET, Jean. **Desarrollo del niño y aprendizaje escolar**. UPN, SEP, México, 1991, pág. 140.

niños también lo hacen en la escuela con sus compañeras, si los mayores insultan en la calle, ellos también lo hacen en la escuela con los menores, dejando al descubrimiento qué tipo de conducta toman de la influencia de los mayores, y el tipo de individuos que se está formando en esa comunidad.

Las características del grupo me hacen reflexionar sobre qué aspectos apoyan o retardan el proceso enseñanza-aprendizaje, y en cuáles se puede intervenir cuidadosamente para ayudar a mejorar la calidad de vida social y moral de los alumnos y de la comunidad.

CAPÍTULO III

DELIMITACIÓN DEL PROBLEMA

3.1. PROBLEMA GENERAL

Es bien sabido por todos nosotros, que existen situaciones problemáticas de diferente índole a las que se enfrenta un docente en su desempeño profesional. Tal es el caso del problema detectado en diversos grupos escolares de las diferentes regiones del estado, relacionados éstos con la cultura principalmente, con la lengua (especificando), esto es conocido como: la difusión del acento o regionalismo que se presenta en la comunidad educativa, (procedente del exterior de la vida cotidiana de la comunidad y sus formas de expresión) y que tienen incidencia en la forma de escribir de los niños.

En este aspecto, las dificultades no solamente abarcan la práctica docente cotidiana (horario y salón) sino que alcanzan también el contexto que lo rodea dentro y fuera de su práctica. Al analizar la redacción de los alumnos nos damos cuenta de la cantidad de errores que cometen al escribir.

Todo esto proceso una serie de problemas que se dan al interior del salón de clases, definiendo este caso un poco más; al trabajar las diferentes actividades que marca el plan y programa de educación básica se hace

presente la irregularidad que hay en los cuadernos de trabajo de los alumnos, la cual consiste en las faltas ortográficas que cometen a la hora de escribir y que tienen su origen en un aspecto cultural; la consecuencia del uso de regionalismos es ya que como hablamos, así escribimos. Por lo anterior y por el hecho de que los niños que presentan este problema manifiestan algo más que:

- Una lectura de muy baja calidad (mala fluidez de la lectura).
- Utilizan para comunicarse un lenguaje inadecuado.
- En lo que a redactar por escrito se refiere, cometen muchos errores al utilizar palabras sin ningún sentido pero que son comunes en el lenguaje cotidiano de la comunidad tales como:

Entís	Entonces
Pa qué	Para qué
Pos	Pues
Ai	Hay
Yo sabo	Yo sé
Bien mucho	Harto
Asinita	Así
Ansí	Así

La aparición de este tipo de errores son consecuencia del deterioro la calidad de la redacción.

Todo esto se da a saber con la finalidad de que se tenga una visión general, concisa e integrada de los problemas que limitan el proceso enseñanza-aprendizaje, incluyendo desde luego los trastornos del lenguaje hablado y escrito que generan las diferentes formas de expresión de determinados regionalismos orales, con sus principales manifestaciones y algunas actitudes. Todo esto con el propósito de que sean fácilmente detectados, tratados adecuadamente y con éxito en los niños que presentan este problema.

Todo lo antes dicho tiene su origen en el lenguaje, pues como ya sabemos el uso de la primera lengua en todas las comunidades rurales provoca una determinada forma de expresión y que al introducirse una segunda lengua (en este caso el español) durante los primeros años de educación primaria, surgen problemas en el uso correcto de la gramática, al respecto la autora Susan Coronado nos dice que:

“En el intento por detener tanto los factores presión al desplazamiento de la lengua como los de la resistencia lingüística se da fundamentalmente importancia a la relación comunicativa que se establece entre los diferentes factores de población y a los factores de organización comunal, considerando que son estos determinantes en el resultado lingüístico”⁶.

⁶ CORONADO Susan. **La cuestión étnico-nacional en la escuela**, México, UPN-SEP, pág. 49.

De esta forma también en algunos lugares de nuestra región surgen los trastornos lingüísticos y tienen repercusión en el contexto educativo de la escuela. Así que puedo asegurar y dar un orden de importancia en las causas que originan este problema, bajo el siguiente lineamiento:

- a) El uso del bilingüismo durante los primeros años de instrucción básica.
- b) Los métodos y técnicas utilizados por los maestros encargados de los primeros años de escolaridad.

Cabe mencionar que, con respecto al segundo punto en esto se encuentra una deficiencia en el desarrollo del proceso de la enseñanza de la lecto-escritura al no corregir desde entonces estos problemas o fallas, de trascender estos malos hábitos originan problemas que de acrecentarse se convertirán en un obstáculo más para la práctica docente.

De esta forma y con estos datos estoy definiendo un problema específico como docente responsable del grupo de 4º grado de la Escuela Primaria Rural “Pino Suárez”, de la comunidad de Aquiles Serdán, municipio de Tingüindín, Mich. ¿Qué y cómo implementar estrategias didácticas, que promueven un aprendizaje significativo, y que a la vez permitan elevar el nivel de calidad en la redacción oral y escrita de estos alumnos, durante el ciclo escolar 2000-2001?

3.2. PROBLEMAS ESPECÍFICOS

1. Que los niños comprendan y distingan el uso de palabras incorrectas en su léxico habitual de la comunidad.
2. Que los alumnos logren expresarse correctamente al hablar con personas mayores y de un nivel superior de preparación (profesionista).
3. Que los alumnos logren redactar con coherencia y sentido estético guiones para entrevistas y diálogos dentro y fuera de la escuela.
4. Que el alumno elimine las faltas ortográficas en la escritura y redacción y mejore el léxico en las expresiones verbales con sus compañeros.
5. Que el alumno logre despertar el interés de la comunidad, por sus trabajos y que se refleje éste en la vida cotidiana de la misma.

CAPÍTULO IV

JUSTIFICACIÓN

4.1. Causas y consecuencias

El problema ya mencionado fue detectado mediante la observación en el grupo de 4º grado de una escuela rural.

Desde el momento que empecé a detectar varios problemas en la redacción escrita, me di cuenta que; entre ellos uno muy específico es el que se refiere a los errores ortográficos en los que incurren con mucha frecuencia los niños al redactar e incluso escribir los dictados. Al explicar sobre estas deficiencias en las clases y actividades académicas, parecía que despertaban el interés de los alumnos por corregirlos, pero no era así realmente, de ello me daba cuenta al revisar y calificar sus cuadernos de escritura en sus actividades de dictado, la indiferencia se notaba en la expresión de su rostro, en la forma de comportarse y en su indisposición a participar en esta clase de materia de español. Otro detalle que complementa lo antes dicho es que en otras actividades de otras materias e incluso la misma, se observan contentos, participativos y dispuestos a mejorar sus trabajos. Por este motivo nos dimos cuenta de la actitud que presentan los niños, al realizar un dictado y escribirlo. Al escuchar la frase: escriban en su cuaderno, o la frase: voy a dictar, casi en el instante todos comentan con cierto desagrado, y expresan que: mejor escriba las preguntas en el pizarrón,

en varias ocasiones expresé a los alumnos que “no”, con la finalidad de saber hasta dónde tenían problema con la escritura, esto acarreaba un sin fin de problemas. Además les decía yo qué tiene de malo que lo hagan así, se escuchaban murmullos pero al final todos callaban y se resignaban a escribir los que se les dictaba, incurriendo nuevamente en los mismos errores ortográficos comunes de su redacción y expresión oral.

Siempre he buscado motivaciones para que les interese y pongan empeño en corregir la escritura y redacción. Desarrollando material didáctico, exposiciones y realización de folletos relacionados con el tema, todo esto con muy pocos resultados, por lo que pensé, que todo esto era insuficiente, y los niños no progresan en los contenidos que yo preparo para la clase, y no se alcanzan las metas propuestas de aprendizaje superando los problemas detectados en el grupo y a través de las actividades académicas planteadas para contrarrestar la problemática existente.

Otro fundamento sobre el comportamiento de los alumnos, lo encontré al preguntar directamente en el salón de clases. ¿Cuáles creen ustedes que sean los motivos de sus errores en la escritura? A lo que respondieron, es que es bien difícil escuchar y escribir al mismo tiempo. Otro argumento más, es que sus maestros anteriores, les escribían todo el tiempo en el pizarrón y

así es fácil copiar lo que el maestro ponía. “Implícitamente el maestro es modelo de cómo escribir y cómo leer dentro del ámbito escolar”⁷.

Todo lo antes expuesto me sirvió para ubicar la situación del grupo, sabe el porqué de sus errores en la escritura principalmente los relacionados con la ortografía, así mismo me motivó a buscar estrategias y técnicas para impartir las clases adecuadas que me ayuden a corregir dichos problemas, y en donde el niño analice los hechos del lenguaje que hacen que cometa esos errores en la escritura.

Todo esto tiene su origen en el contexto de la comunidad y sus causas varían un poco, pero todo repercute en el proceso enseñanza-aprendizaje, después de ver realizado algunas indagaciones concluí que las causas de este problema en base a una encuesta a los padres de familia de esta comunidad. (ver anexo 5)

Con relación a su forma de hablar, éstos quieren que sus hijos hablen correctamente el español.

Como dato importante podemos destacar que de un total aproximado de 2000 habitantes, 1800 de ellos provienen de raíces purépechas, pero con

⁷ Op. Cit. P. 70.

las características de que ya no existen rasgos visibles de los que fue su cultura, como: lengua materna, vestido, costumbres y tradiciones, etc.

Se pudo comprobar que las variantes dialécticas se encuentran presentes en el contexto lingüístico de la comunidad escolar, de manera muy marcada y constante en los padres de familia, repercutiendo en las actividades desarrolladas en el salón de clase, los niños hablan con esos mismos errores del lenguaje, fruto de la influencia propia del contexto social y familiar.

4.2. Lenguaje

“El lenguaje es un instrumento o medio de comunicación entre los miembros de una especie”⁸. Dentro del contexto lingüístico, el uso del bilingüismo tiene una gran importancia en los diferentes conceptos de la amplia variedad de definiciones correspondientes a temas que se relacionan con el lenguaje así como comprender el origen de los problemas que tienen su raíz en la lengua de una comunidad. En este caso creo necesario mencionar los siguientes, con la finalidad de que se enteren cómo puede surgir el problema antes mencionado. Para comenzar con este apartado la primera definición corresponde a ¿qué es lenguaje?

⁸ Op. Cit. P. 855

Es la específica facultad que el hombre tiene de poder expresar y comunicar sus pensamientos. En cualquier tipo de actividades que desarrolle, en toda forma de ciencia y arte, en el vivir cotidiano, se necesita el uso corriente y constante de lo que se llama lenguaje.

También se denomina con la palabra lenguaje, cualquier sistema que sirva al hombre para ejercitar la ya mencionada facultad de comunicar sus pensamientos.

Analizando profundamente este instrumento de comunicación se concluye que sólo se puede interrelacionarse con otro ser humano, estudiar cualquier asignatura, o expresarse abiertamente en medida que el lenguaje forma parte de un sistema de comunicación que es común entre los seres humanos.

A partir de aquí se puede entonces definir el lenguaje como un sistema de comunicación mediante el cual se relacionan y entienden los individuos de una misma comunidad o región.

Hay muchos lugares posibles: *auditivo, visual, táctil, etc.* El auditivo es correlativo con la facultad de halar (por lo que también se llama lenguaje articulado) y constituye el objeto de la ciencia llamado *Lingüística*, que es pues la ciencia del lenguaje articulado.

Al abandonar su lengua materna, y adoptar el uso de otra diferente hay un enriquecimiento cultural, también aparecen problemas lingüísticos tales como los regionalismos que después repercuten en el proceso de la enseñanza escolar.

De esta forma nos damos cuenta de una de las principales causas del problema, ya que considero importante tener presente, para situaciones similares futuras es el uso del *bilingüismo en las comunidades*. Ejemplo: cuando una persona de la ciudad llega a la comunidad y se dirige a los niños de ésta. “La escuela no es un espacio aislado de la comunidad, forma parte de ésta y las características de la segunda influyen determinadamente en el trabajo del aula porque el desarrollo cognitivo del niño está inmerso en el contexto de las relaciones sociales, las prácticas de vida familiares, las costumbres, tradiciones, creencias y valores”⁹.

Por otra parte, las causas no provienen solamente de la comunidad y su contexto, existen otros factores que se pueden considerar como causa que generan este acontecimiento en el ámbito educativo. Dentro de esta investigación se encuentra inmerso el profesor responsable del grupo, con relación a éstos; los datos obtenidos con las encuestas aplicadas a los maestros compañeros de la escuela, y zona escolar, nos dan los siguientes resultados: en la zona escolar 060 hay un total de 12 escuelas, la mayoría de

⁹ SALAS garza, Edmundo, et. Al. **“Guía del maestro multigrado”**. SEP. México. 2000. p. 21

éstas de tipo rural (8 en total) y de las cuales sólo dos aparentemente tienen un problema similar, detectado ya por los maestros, el cual tiene relación con el uso de los regionalismos y su repercusión en la escritura.

Me enteré en esta encuesta que muy pocos maestros nos preocupamos por el origen de los problemas y sus posibles soluciones. La mayoría de los docentes pensamos que la aparición de errores en el aprendizaje, son por la mala asimilación de los contenidos en el niño dentro del salón de clases.

Al respecto de la importancia de los problemas educativas en el aula, y la pertinencia del docente hacia los problemas de aprendizaje, dice: Miguel A. Zavala:

“Los profesores, como colectivo y en unión con los padres y otras personas o colectivos de la comunidad social implicados en la enseñanza, diseñan al comienzo de cada curso cuáles son las líneas maestras de su trabajo, cómo pueden resolver los problemas habidos y por haber y reforzarse los éxitos, qué tipos de dimensiones educativas e instruccionales, se han de priorizar porqué y con qué finalidad, con qué tipo de recurso se va a poder contar, etc.”¹⁰

¹⁰ ZAVALA Miguel A. **Práctica docente y acción curricular**. México, UPN-SEP, 1994, pág. 115.

También quiero comentar que a una pequeña cantidad de maestros nos interesa aplicar o buscar técnicas y estrategias adecuadas para que los niños con problemas, no sólo de lenguaje, sino que de cualquier tipo, logren corregirlos y tengan al igual que los demás un avance en el proceso del aprendizaje escolar.

A continuación daré a conocer el principal descubrimiento que aportaron las encuestas realizadas a los profesores de esta cabecera municipal, de esto se deriva la principal que es: en la mayor parte de las escuelas de esta zona, se practica una educación tradicionalista, por parte de los docentes, dejando a un lado los problemas y su origen, principalmente si se da fuera del contexto de la institución educativa y dedicándose todo el tiempo a la aplicación de los contenidos previamente marcados por la Secretaría de Educación Pública, convirtiéndose ente hecho en la principal causa o una de las más importantes, que generan el problema de los alumnos en lo relacionado a las lenguas de conocimiento que al niño se le van quedando, siendo una de éstas lo relacionado a la ortografía en la escritura y su redacción.

Continuando con el tema y antes de comenzar con la explicación que se refiere a los alumnos, quisiera anexar algunas definiciones sobre conceptos que definen las características de los niños en esta etapa. Por ejemplo: ¿Qué son los saberes previos del niño?

4.3. Saberes previos

Son los conocimientos que han adquirido en su educación informal y que provienen del seno familiar y las actividades cotidianas de su sociedad (trabajo, costumbres, actitudes), es de mucha importancia que los docentes conozcamos los saberes previos de nuestros alumnos, esto con la finalidad de que, a la hora de planear sepamos o tengamos un punto de referencia de dónde y cómo podemos empezar una clase.

Por otra parte y formando parte de los saberes previos nos encontramos con los errores, los cuales el docente debe tomar en cuenta para sus planeaciones y el desarrollo de las clases.

Evitando a toda costa el señalar con palabras ofensivas a los alumnos que incurrir en estas faltas. Que las características sean una base para determinar cuál es la causa de lo ya antes mencionado.

Por ejemplo yo en mi grupo descubrí algunos errores que me pusieron alerta para el proyecto de mi estrategia.

Al realizar los diagnósticos correspondientes al ciclo escolar presente, observé que los principales errores que los alumnos incurrir son:

- Escritura desordenada
- Lectura muy lenta
- Redacción con muchos errores
- Indisciplina
- Agresividad
- Flojera al trabajar
- Mala comprensión lectora

Insisto pues que en lugar de hacer de éste o estos hechos un problema, lo tomemos y busquemos estrategias para que nos sirva como base para un diagnóstico. “Es muy fácil hacer críticas, es relativamente sencillo ver lo negativo y resaltarlo, hablar de los errores; pero la crítica constructiva debe ir acompañada de reflexiones sobre los aspectos positivos y proponer alternativas de solución cuando así se requiera”¹¹.

4.4. Programa oficial

Los maestros consideramos que los programas oficiales, son la base para planear muestras actividades académicas. Pero antes de eso debemos ver que éstos estén acordes al contexto de la comunidad, pero es tarea del titular del grupo buscar la forma de adaptar éstos para que le sean útiles los conocimientos y contenidos del mismo, a los alumnos.

¹¹ FUENTES González, Benjamín. **“Serie Foro Pedagógico”**. CONALTE. México. 1998. p. 9

Los contenidos académicos que las autoridades educativas facilitan al docente activo, vemos con tristeza y es la realidad, pero carecen de una vinculación con el contexto social de los alumnos. Y en las comunidades rurales es más palpable este caso, pues vemos que dichos contenidos están elaborados en ciudades y toman en cuenta el desarrollo social y tecnológico que en esos lugares existe, y que al llegar éstos a manos de un alumno de una zona rural les es más difícil comprenderlos, debido a que muchas cosas que ahí vienen él no las conoce. Creando en el niño confusión el estudio en la primaria.

Como ya mencioné antes y ampliando un poco más la referencia, diré que todo esto genera que el maestro entregado a su saber redoble sus esfuerzos en el proceso enseñanza-aprendizaje y tomando en cuenta los contenidos de dicho documento para acercarlos mediante sus estrategias didácticas al contexto social del alumno.

Aunque éste tenga que trabajar un poco más en su planeación. Al respecto nos dice:

“La capacidad de los profesores para crear las condiciones de su práctica dentro de los contextos dados tampoco se realiza desde el vacío,

sino desde las coordenadas de un determinado discurso personal y colectivo”¹².

En este sentido comentaré que el trabajo de los docentes con un alto sentido ético no se limita a la impartición de las clases, la elaboración de su planeación sino que va más allá tomando en cuenta el contexto de los alumnos, aunque tenga que laborar fuera del plantel y de su horario de clases; para mejorar el proceso enseñanza-aprendizaje dedicando más tiempo para elevar nuestra calidad en la práctica docente diaria.

De esta manera las características contextuales de esta comunidad, y los saberes previos de los niños podemos determinar el nivel de aprendizaje de los alumnos que asisten a la escuela y especialmente los del grupo que yo atiendo. Esto según Piaget: durante este periodo el niño realiza muchas operaciones lógicas.

Tomando en cuenta esta definición; los alumnos de esta escala están en un rango normal debido a que su actitud los define y ubica con esas características, las conversaciones y respuestas corresponden a este nivel, lo aseguro pues estas son específicas y bien pensadas; con esto aseguro un buen paso para el siguiente estadio.

¹² RUIZ López, Arturo. **Práctica docente y acción curricular**. UPN, México, pág. 38.

Como resultado de la encuesta aplicada a los alumnos de esta comunidad educativa se puede resumir que:

El poco interés que los niños prestan a la educación se debe a que son muy pocos los que pretenden concluir una carrera profesional, la mayoría de los niños y jóvenes a temprana edad empiezan a trabajar y a ganar dinero, y este último hace que desaparezca ese poco interés por el estudio.

La conclusión a la que se llega con los alumnos de la escuela en cuanto al buen aprovechamiento de las clases se debe principalmente a que los alumnos que no han tenido una orientación hacia unos buenos hábitos de estudio (leer, investigar y escribir) al mismo tiempo de haber recibido una educación tradicionalista se derivan varios problemas de aprendizaje entre éstos, el que se comente en los apuntes pasados de este trabajo y con los cuales se pretende seguir la investigación.

Es importante comentar que es tarea del docente ver y analizar todos los contenidos del plan y programa e iniciar una dosificación de los mismos, así como una selección de éstos con el propósito de adecuarlos al contexto del grupo o comunidad estudiantil.

**ENCUESTA PARA DIAGNOSTICO DEL TEMA
(PADRES DE FAMILIA)**

1. ¿Habla usted su lengua materna?
2. ¿De qué manera se comunica con sus hijos?
3. ¿Está de acuerdo que su hijo hable su lengua materna, por qué?
4. ¿Cuántas personas en su familia hablan en lengua materna?
5. ¿Cuál lengua predomina en su comunidad?
6. ¿Cuántas personas en su familia saben leer y escribir?
7. ¿Dónde aprendió a leer y escribir?
8. ¿Qué grado escolar tiene usted?
9. ¿Qué carrera desea usted que estudien sus hijos?

ALUMNOS

1. ¿Qué te gusta más leer o escribir?
2. ¿Te gusta la materia de español _____ por qué?
3. ¿Qué es lo que más se te dificulta de la escritura?
4. ¿Te gusta escribir _____ por qué?
5. ¿Acostumbras leer algunas otras cosas en tu casa, aparte de los niños de texto?
6. ¿Cuánto tiempo le dedicas a la lectura y escritura en tu casa?
7. ¿Hablas como tus abuelos _____ por qué?
8. ¿Sabes cómo se llama el lenguaje que hablan tus abuelos?

Actividades didácticas para corregir algunos errores ortográficos producidos por los regionalismos orales.

MAESTROS
(COMPAÑEROS DE TRABAJO)

1. ¿Qué tema o contenido es lo que más se le dificulta enseñar en la materia de español?
2. ¿En el área de español cuál o cuáles son las fallas más comunes en los alumnos?
3. ¿Quiénes inciden más en esos fallos: los niños o las niñas o ambos?
4. ¿Qué porcentaje del grupo inciden en esas fallas?
5. ¿Ha notado algún problema de expresión oral en sus alumnos?
6. ¿Ha incidido este problema en el proceso enseñanza-aprendizaje y en qué aspectos?
7. ¿A qué atribuye esta incidencia?
8. ¿Ha encontrado usted como docente, posibles soluciones a este problema?

4.5. Consecuencias

4.5.1. Alumnos

Desde un punto de vista profesional y obedeciendo a mi interés de elevar la educación de mis alumnos, la presente propuesta le da al educando una forma nueva de aprender los contenidos escolares tomando en cuenta sus saberes, sus gustos por cierto tipo de actividades y sobre todo el interés de éste en aprender y de ayudar a sus compañeros más atrasados siendo esta práctica como un reforzamiento a lo ya aprendido por él.

Da también la oportunidad de que el alumno proyecte y dé a conocer en su comunidad los conocimientos adquiridos en la escuela y que éstos sirvan a los miembros de su comunidad tanto como en lo personal, esperando corregir o mejorar algunos aspectos de la vida cotidiana de su comunidad.

Otra aportación importante en el proceso formativo de los alumnos fue sin duda la oportunidad de trabajo e interactuar con grupos heterogéneos fomentando así el respeto y ayuda durante algunas actividades del proceso enseñanza-aprendizaje en donde tendrá la oportunidad de colocarse en cualquier de los lados de este proceso, o sea que no solo va a escuchar, escribir y leer cuando el maestro lo indique, sino que tendrá la oportunidad de hacerlo en un ambiente de libertad, confianza y respeto en el equipo de trabajo, así un ambiente agradable y favorable hacia la creación de textos.

4.5.2. Al docente

En primer lugar, la costumbre de pensar y observar más los problemas de mis alumnos que los míos propios aportando esta propuesta a la planeación de actividades didácticas dentro del salón, las cuales debemos cambiar, y buscar las más adecuadas y a las características del colectivo estudiantil, que nos marcan caminos diferentes hacia un mismo fin y la oportunidad de cambiar mi modo de trabajo el cual será del agrado de los niños y por lo tanto favorecerá el proceso enseñanza-aprendizaje ya que

resultarán significativos. Otro aspecto importante que deja huella en mí es el hábito hacia la investigación de las causas y consecuencias de algunos problemas que tienen impacto negativo para el desarrollo de la educación en el aula. En conclusión puedo decir que nos da las armas necesarias para cambiar mi vieja y arraigada forma de enseñar, por una metodología nueva, creativa e innovadora pero sobre todo reflexiva.

4.5.3. A la comunidad

Con las actividades propuestas en este trabajo se lograrán beneficios al aspecto estético de la comunidad, pues los niños en su quehacer de estudiantes, ampliarán su contexto más allá de las paredes de un salón, incluso más allá de los bordes acerca de una escuela; ya que las actividades propuestas se llevarán a cabo en el entorno de la comunidad, considerando como elemento de trabajo, la gente, el territorio y la organización social. Con estas acciones pretende que los miembros de toda la comunidad se vean inmersos en la labor de educar formalmente (escolar) a sus hijos y que formen conciencia sobre algunos aspectos importantes del proceso enseñanza-aprendizaje que sus hijos reciben en su formación primaria. Podemos concluir al decir que se da la oportunidad en la comunidad estudiantil de la colaboración en la educación.

4.5.4. Al sistema

Cabe mencionar que este nuestro sistema educativo actual resulta ambiguo ya que se desvincula entre lo que pretende enseñar y la realidad social y cultural de algunos lugares, en los que, los contenidos propuestos en los planes y programas no son acordes al contexto de las comunidades; el sistema tiene en esta propuesta y otros muchas que han elaborado otros egresados de escuelas de educación superior, las herramientas para actualizar y adecuar los modelos de educación acordes a cada región y lugar de nuestro estado y país. En específico, este trabajo proporciona un material didáctico para todos los docentes que se enfrenten a problemas de regionalismo orales les afecten en el avance del proceso de enseñanza-aprendizaje en específico este trabajo proporciona un material didáctico, una propuesta metodológica para actualizar y adecuar los modelos educativos acordes a cada región y lugar del país y enfrentar con mejores resultados “los problemas de regionalismo oral” que afectan el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Con las actividades que se proponen aquí se pueden corregir algunos de estos aspectos que frenan el progreso de la educación en las escuelas. Damos paso pues, a la presentación de dichas actividades en contra de los regionalismos orales y su repercusión en la redacción escrita.

CAPÍTULO V

PROPUESTA DE SOLUCIÓN

5.1. Alternativa didáctica

“Se conoce como alternativa didáctica, a la manera de trabajar, a la búsqueda de formas diferentes a las tradicionales de promover la apropiación escolar en los niños”¹³.

Cómo enseñar es tarea del docente y su resultado depende de una gran variedad de aspectos como: la dedicación que el maestro muestre en su quehacer cotidiano, el interés que ponga en los alumnos para detectar los factores que ocasionen los problemas de aprendizaje y el buscar nuevas estrategias para que los niños se muestren interesados en aprender. Todo esto no será posible si él no cuenta con una verdadera vocación, aspecto esencial para el logro directo y concreto.

En el proceso enseñanza- aprendizaje, el docente encontrará la oportunidad de utilizar una gran variedad de procedimientos, pero de su uso adecuado, dependerá un buen porcentaje el éxito en el aprendizaje.

Romper con el tradicionalismo de cómo impartir una clase, es un cambio hacia la modernización educativa, pues se está dejando atrás el

¹³ EDITORIAL TRILLAS: Diccionario Enciclopédico Ilustrado. Edición 1999, pág. 223.

cotidiano trabajo docente en donde el responsable era quien tomaba la iniciativa, explicaba y concluía el tema, haciendo de sus alumnos, personas receptoras, pasivas, sin capacidad de reflexionar y criticar logrando muy poco avance en los aspectos académicos.

También se involucró a la comunidad ya que se plantean actividades en las que se hacen necesarias recurrir a ésta como fuente de información y difusión.

Con este nuevo enfoque hacia las actividades académicas el niño despertará su interés por reconocer la comunidad donde vive los aspectos que la caracterizan, lengua, cultura, tradiciones y costumbres.

Todo el trabajo está encaminado para que él se entere y comprenda la importancia de éstos aspectos, de qué manera influyen en el proceso enseñanza-aprendizaje, bien sea positiva o formativa, para que se puedan aprovechar éstos en las actividades académicas.

Todo lo antes dicho será posible si los involucrados, hacemos conciencia de la importancia que tiene el que cada quien retome la responsabilidad que le compete, pues el proceso educativo se ve limitado o beneficiado según la actitud que se tenga. Debe haber disponibilidad de parte de todos los participantes para aceptar que se dan errores, y

enmendarlos, en el mejor de los casos, resaltar los aciertos para seguir adelante con más entusiasmo, participando se conseguirá elevar el nivel cultural de la misma comunidad y las actividades escolares tendrán la proyección que la escuela habían dejado a un lado.

El plan de trabajo contiene las actividades que se realizarán para lograr los objetivos y la meta principal que es superar el problema de los regionalismos orales y su incidencia en la expresión escrita.

5.2. Planeación

REGISTRO DE AVANCE PROGRAMATICO

DATOS

Nombre de la escuela	Primaria "Pino Suárez"
Clave	16DPR1562M
Grupo y grado	4º "A"
Número de alumnos	18
Zona escolar	060
Sector	16
Lugar	Aquiles Serdán municipio de
Responsable del grupo	Tingüindín
Director	Profr. Rubén Caballero Alcaraz Profr. Salvador Guerrero Ávila

CRONOGRAMA

Escuela Pino Suárez

Clave 16DPR1562M

Gpo. y gdo. 4º "A"

Metas de enseñanza	Abril				Mayo				Junio				
	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	
Realización de encuestas a padres de familia.													
Aplicación de encuestas a los alumnos.													
Entrevistas a los compañeros maestros.													
Recopilación de datos y elaboración del diagnóstico del grupo.													

Vo. Bo. Profr. Salvador Guerrero A.

Director de la escuela

Profr. Rubén Caballero A.

Responsable del grupo

CRONOGRAMA

Escuela Pino Suárez

Clave 16DPR1562M

Gpo. y gdo. 4º "A"

Metas de enseñanza	Abril				Mayo				Junio				
	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	
Reconocimiento de palabras de uso común en el contexto de la comunidad.													
Identificación de las expresiones y el vocabulario utilizado al hablar en situaciones distintas.													
Reflexión sobre los cambios en las distintas situaciones y con diferentes personas.													
Planeación y realización de entrevistas basadas en guiones.													

Vo. Bo. Profr. Salvador Guerrero A.

Director de la escuela

Profr. Rubén Caballero A.

Responsable del grupo

CRONOGRAMA

Escuela Pino Suárez

Clave 16DPR1562M

Gpo. y gdo. 4º "A"

Metas de enseñanza	Abril				Mayo				Junio				
	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	
Planeación y realización de entrevistas basadas en guiones elaborado por los alumnos													
El uso de la lengua escrita en la comunicación a distancia.													
Elaboración de mensajes y carteles, para anunciar eventos escolares con proyección a la comunidad.													
Elaboración de diálogos a partir de textos leídos o redactados por los alumnos.													

Vo. Bo. Profr. Salvador Guerrero A.

Director de la escuela

Profr. Rubén Caballero A.

Responsable del grupo

PERIODO DE REALIZACIÓN DEL _____ AL _____

DE "PRIMER" SEMANA

ASIGNATURA	EJE TEMÁTICO	CONTENIDO	ACTIVIDADES RELEVANTES	RECURSOS
Español	Reflexión de la lengua	Reconocimiento de palabras de uso común en el contexto de la comunidad	<ul style="list-style-type: none"> - Participación en juegos que propicien el desarrollo de la lengua hablada. - Investigar en la comunidad sobre el origen y uso de palabras. - Lectura de textos de uso común en la comunidad. (periódicos y cartas) - Comprender y corregir la pronunciación de las palabras de uso común, en la región. 	

Vo. Bo. Profr. Salvador Guerrero A.

Director de la escuela

Profr. Rubén Caballero A.

Responsable del grupo

PERIODO DE REALIZACIÓN DEL _____ AL _____
DE "SEGUNDA" SEMANA

ASIGNATURA	EJE TEMÁTICO	CONTENIDO	ACTIVIDADES RELEVANTES	RECURSOS
Español	Reflexión sobre la lengua	Identificación de las expresiones y el vocabulario utilizado al hablar en situaciones distintas.	<ul style="list-style-type: none"> -Identificar las diferentes palabras que se utilizan en diversos lugares de la comunidad (escuela, canchas, tenencia, clínica e iglesia) - Lectura de diferentes textos (recetas, oficios, reglas deportivas y otros) - Elaboración de una lista de palabras desconocidas y otras con las más comunes. - Recopilación de material escrito de uso común en la localidad, para su análisis y comprensión. 	

Vo. Bo. Profr. Salvador Guerrero A.
Director de la escuela

Profr. Rubén Caballero A.
Responsable del grupo

PERIODO DE REALIZACIÓN DEL _____ AL _____

DE “TERCER” SEMANA

ASIGNATURA	EJE TEMATICO	CONTENIDO	ACTIVIDADES RELEVANTES	RECURSOS
Español	Lengua hablada	Reflexión sobre los cambios en la comunicación oral en las distintas situaciones y con distintas personas.	<ul style="list-style-type: none"> - Escuchar e identificar las distintas formas de hablar de las personas de la comunidad (doctores, abogados, maestros, etc.) - Imitar a algunas personas de la comunidad, cuidando la pronunciación de las palabras. - Escribir un texto imitando a otras personas en su forma de hablar. - Lectura en voz alta de los trabajos realizados en el salón. 	

Vo. Bo. Profr. Salvador Guerrero A.
Director de la escuela

Profr. Rubén Caballero A.
Responsable del grupo

PERIODO DE REALIZACIÓN DEL _____ AL _____

DE "CUARTA" SEMANA

ASIGNATURA	EJE TEMÁTICO	CONTENIDO	ACTIVIDADES RELEVANTES	RECURSOS
Español	Lengua hablada	Planeación y realización de entrevistas basadas en guiones.	<ul style="list-style-type: none"> - Qué es una entrevista. - Discusión sobre los personajes de una entrevista y su función dentro de ella (entrevistado y entrevistador) - Estructuración de guiones para entrevistas. - Lectura colectiva y en voz de entrevistas reales o realizadas por el grupo. 	

Vo. Bo. Profr. Salvador Guerrero A.

Director de la escuela

Profr. Rubén Caballero A.

Responsable del grupo

PERIODO DE REALIZACIÓN DEL _____ AL _____

DE "QUINTA" SEMANA

ASIGNATURA	EJE TEMATICO	CONTENIDO	ACTIVIDADES RELEVANTES	RECURSOS
Español	Lengua hablada	Planeación y realización de entrevistas basadas en guiones realizados por los alumnos.	<ul style="list-style-type: none"> - Realizar una entrevista a un personaje de su agrado. - Llevará una entrevista a una persona designada. - Cuidar la pronunciación de las palabras en el momento de la entrevista. - Enlistar las palabras de difícil pronunciación y comprensión. - Lectura de materiales con forma de diálogos y entrevistas. 	

Vo. Bo. Profr. Salvador Guerrero A.

Director de la escuela

Profr. Rubén Caballero A.

Responsable del grupo

PERIODO DE REALIZACIÓN DEL _____ AL _____

DE “SEXTA” SEMANA

ASIGNATURA	EJE TEMATICO	CONTENIDO	ACTIVIDADES RELEVANTES	RECURSOS
Español	Lengua escrita	El uso de la lengua escrita en la comunicación a distancia.	<ul style="list-style-type: none"> - Redactar cartas cuidando la ortografía y la redacción. - Intercambio de las cartas con otros compañeros de la escuela. - Concurso de ortografía en la redacción de cartas. - Lectura en voz alta de las cartas escritas por los alumnos. 	

Vo. Bo. Profr. Salvador Guerrero A.

Director de la escuela

Profr. Rubén Caballero A.

Responsable del grupo

PERIODO DE REALIZACIÓN DEL _____ AL _____

DE "SEPTIMA" SEMANA

ASIGNATURA	EJE TEMÁTICO	CONTENIDO	ACTIVIDADES RELEVANTES	RECURSOS
Español	Lengua escrita. Situaciones comunicativas	Elaboración de mensajes y carteles para anunciar eventos escolares con reflejo a la comunidad.	<ul style="list-style-type: none"> - Creación de propaganda en contra de la expresión oral inadecuada en los lugares públicos. - Exposición de los trabajos de ortografía realizados por los alumnos. - Elaboración de placas con los nombres de las calles de la comunidad. - Salir a pegar las placas en las calles correspondientes . - Recopilación de anuncios y carteles para su lectura dentro del salón. 	

Vo. Bo. Profr. Salvador Guerrero A.
Director de la escuela

Profr. Rubén Caballero A.
Responsable del grupo

PERIODO DE REALIZACIÓN DEL _____ AL _____

DE "OCTAVA" SEMANA

ASIGNATURA	EJE TEMATICO	CONTENIDO	ACTIVIDADES RELEVANTES	RECURSOS
Español	Relación literaria	Elaboración de diálogos a partir de textos leídos o redactados por los alumnos.	<ul style="list-style-type: none"> - Participación en juegos que propicien el desarrollo de la lengua hablada. - Imitar un suceso real de su comunidad cuidando la pronunciación y fluidez a la hora de hablar. - Representación de diálogo con títeres y escenarios hechos por los alumnos presentados en la escuela de la comunidad. - Lectura de material del rincón de lectura de la escuela. 	

Vo. Bo. Profr. Salvador Guerrero A.

Director de la escuela

Profr. Rubén Caballero A.

Responsable del grupo

5.3. Aplicación y evaluación

Es importante mencionar que hubo mucha repetición de palabras pues algunos niños traían hasta una hoja completa ya que escribieron todas las veces que escucharon una determinada palabra. Empezamos a analizar una a una y lo hicimos bajo la actividad de lluvia de ideas, un alumno pronunciaba la palabra y luego se opinaba por parte de los alumnos: el significado y su pronunciación correcta. En el momento de la lluvia de ideas las opiniones fueron muchas y muy variadas, desde las comunes ¡yo no sé! Hasta aquellas que decían: no se dice *ansí* se dice *así*; los alumnos analizaron y revisaron cada una de las palabras enlistadas para después, copiarlas en sus libretas y que las estudiaran para que al platicar las empezaran a utilizar, y los tuvieran como apunte en su libreta, con la consigna de que deberían leer ese apunte mínimo 2 veces en su casa.

Posteriormente se trabajó en equipo (otro día) las cuales tenían como objetivo realizar una actividad que consistió en reproducir esa lista con las palabras ya corregidas y, cómo se deberían pronunciar para después pegarlas en los lugares estratégicos de la escuela con la finalidad de que los alumnos de la misma los observaran, leyeran, comprendieran y las utilizaran correctamente.

Se hicieron listas, se pegó una en la entrada de la escuela, otras dos en la cooperativa, dos en los baños y una última frente al periódico mural, causando novedad en la escuela, ya que todos preguntaban ¿qué es eso? Mis alumnos en los ratos libres se daban a la tarea de explicar el significado de la lista que ahí se encontraba, logrando con esto que practicasen sin más y sobre todo estaba causando efectos a terceros (los compañeros, alumnos de la escuela) pues los niños se detenían a leer lo que las cartulinas decían sembrando la inquietud por aprender y utilizar correctamente estas palabras.

Para mayor aprendizaje en mi grupo se realizó una hoja de rotafolio con estas listas y los repetimos (leemos) diariamente al inicio de nuestras clases y hasta se ha notado un avance significativo cuando menos en el lenguaje oral, pero queda por hacer en el lenguaje escrito donde todavía se nota un poco más este fenómeno lingüístico.

Reflexión sobre los cambios en la comunicación oral en las distintas situaciones y con distintas personas

Al inicio de este contenido se cuenta con un total del alumnado del grupo, las actividades comienzan con un juego el cual consiste en que los niños imiten a una persona de la comunidad y que expresaran tal y como escuchan que se expresan los mayores en los diferentes lugares: dijo entonces Pancho como lo conocen sus compañeros, maestro también con maldiciones: ¡sí contesto yo! Fue entonces cuando la clase toma forma y

empiezan los diálogos con todas las expresiones que conocían y que escuchaban a diario en su comunidad. Los demás compañeros ya con las instrucciones adecuadas tomaron nota de todas las palabras que no se pronunciaban correctamente, para después realizar otra actividad de investigación, esto se realizó al día siguiente pues en la primera solo nos alcanzó para los diálogos.

Al día siguiente con la autorización del director y los padres de familia salimos a la comunidad, con nuestras listas de palabras, que no entendíamos muy bien o que se escuchaban (ver anexo 6) para después anotar en su cuaderno el significado de cada una de ellas, primero fue: la clínica, la tienda, la escuela y por último la cancha de fútbol, en esta última fue donde hubo más aportación de datos ya que el uso de esta peculiar forma de hablar es más común y consecutiva aquí.

La actitud que continuó fue ya dentro del salón pues ésta consistió en dar lectura a las palabras y el supuesto significado surgió de una lluvia de ideas sobre su corrección y definición de las cuales salió la adecuada, dando por último la escritura correcta de la palabra logrando con esto que los niños apliquen y/o omitan este tipo de errores en la expresión oral y por lo tanto en la escritura también. Después de haber realizado las actividades que nos hicieron entre la forma de hablar en la comunidad y forma correcta de escribir. El grupo realizó una actividad más, la cual consistió en reproducir de

forma correcta las palabras de uso más común en la comunidad y las imprimimos en hojas blancas; repartieron en la escuela, con los compañeros de otros grupos. De esta forma pretendimos que los niños de otros grados, se apoyaran en éstas para un uso correcto de la expresión oral. Pero no tuvo mucho éxito esta actividad (ya que los niños posiblemente acostumbrados a que el maestro les dice todo lo relacionado con cualquier escrito, con este no supieron que hacer y no le dieron la misma importancia que éste tenía como un apoyo didáctico en la corrección de su vocabulario). Tal vez faltó ponernos de acuerdo con él o los maestros de los otros grupos, sólo en el grupo se dejó ver el interés y la ayuda que esto representó para él mismo, después de la actividad los niños decían: *en este lugar no se pueden decir malas palabras*, y otros más afirmaban: maestro en la calle fulanito pronunció mal esta palabra y ellos la decían correctamente por lo que consideré que la evaluación era la siguiente: todos tenían buena participación en las actividades extraescolares y es así como en la redacción de escritos cuidan lo estético de la misma al igual que la expresión oral, los avances se han dado gradualmente pero con buenos resultados.

- **Identificación de la expresión y vocabulario utilizando al hablar, en situaciones distintas**

En el desarrollo de este contenido, el inicio de las clases académicas, empieza con la imitación, solicitando a los alumnos actúen como si

estuvieran en diferentes lugares, se formaron 5 parejas de alumnos y ellos expresaron que es lo que mas les gustaría ser de grandes, fue agradable observar que casi hubo de todo lo que yo tenia planeado en mis actividades para realizar un diálogo, unos niños dijeron “yo soy doctor”, otros policías o presidentes, uno mas dijo “yo seré como Hugo Sánchez” (deportista) y sobre todo no faltó quien dijera “yo soy maestro”. Solamente faltaban las personas que integran la iglesia pero le pedí a un niño y a una niña que nos ayudaron con esos puestos. Los niños del grupo pusieron mucha atención y comenzaron los diálogos, imitando a cada personaje en el ambiente correspondiente, después de que terminaron los diálogos se hizo una encuesta con las siguientes preguntas:

¿Todos hablan igual?

¿Ocupan las mismas palabras?

¿Cuál te parece que habla más bien?

¿En dónde se habla mejor?

¿Cuál diálogo te gusta más?

¿Dónde utilizan más palabras desconocidas?

Con las respuestas a estas preguntas los niños aprendieron que no en todos los lugares se habla igual y que cada una se utilizan palabras distintas, incluso algunos niños opinaron que no en todo los lugares utilizan el mismo volumen, y comparaba el campo de fútbol con el templo, decía que en el

primero se gritaba y utilizaban palabras altisonantes (maldiciones) y por lo contrario en el segundo se hablaba despacio y con palabras dulces y buenas decía el niño.

Se les dejó de tarea que trajeran material de lectura que más les gusto de acuerdo a la profesión elegida.

En la clase siguiente después de que los niños mostraron su material, el cual resulto ser el adecuado para trabajar: una receta médica y un libro de primeros auxilios, libro para el maestro, historia 4º, folleto de voleibol, un catecismo, una revista, etc.

El trabajo en este día consistió dar lectura a los materiales que habían llevado a la clase, como es normal en este caso hubo poco interés por la lectura ya que casi nadie entendía los contenidos de éstos y, además aunando con la mala lectura de los alumnos despertó muy poco interés por parte de los integrantes del grupo. Aún así se logró sacar un listado con las palabras de más uso en los diferentes textos.

Continuando otro día con la clase, la cual fue más interesante, ya que salimos a los diferentes lugares para preguntar a los titulares de los lugares sobre el significado de las palabras *desconocidas* encontrados en sus materiales de lectura y otros. Recorrimos en dos días y más durante cada

uno los niños habían llevado el material determinado y eran quienes hacían las preguntas mientras los demás tomaban nota de las respuestas.

Una vez recopilada toda la información de las actividades, nos propusimos hacer más visible el producto de éstas en cartulinas y papel rotafolio con las palabras más comunes y su significado. Después de haber hecho los materiales, seguían el otro paso para que tuviera proyección en la comunidad.

Salimos a pegar el material en los diferentes lugares, logramos casi pegar todos los materiales, solamente nos faltó en la iglesia ya que algunas personas pensaron que era una falta de respeto, en los otros lugares no tuvimos esos problemas y creemos que servirá a muchas personas para saber el significado de algunos documentos escritos. Para el grupo también se elaboró material y estará a la vista y alcance de todos con la finalidad de que lo lean con frecuencia y se familiaricen con ellos.

Al final de la actividad, los alumnos ya no se sorprendieron al ver palabras desconocidas en las lecturas, pues el contacto con la gran cantidad de estos trabajos en actividades anteriores, a logrado que tengan más familiaridad algunas de éstas.

- **Planeación y realización de entrevistas basadas en guiones**

La clase comienza en este día cuando se revisa la tarea, la cual consistió en traer una revista o cualquier otro material que nos permite identificar lo que es un diálogo y la manera en que los encontramos en los diferentes materiales escritos. Le pedí entonces que comenzaran a leer los materiales que habían traído, hubo una gran variedad de éstos, entrevistas periodísticas, culturales y hasta revistas de historietas o lecturas de libros de texto. Al escuchar la lectura de los trabajos los niños cometían los mismos errores que se habían reconocido con anterioridad. Los niños al escuchar leer comentaban a cada momento: ya se equivocó, o así no se dice, yo les pedí y les dije que mejor escribieran todas las palabras que el niño que leía iba pronunciando mal, para al final corregirlos.

Después clasificamos las lecturas, previa explicación de qué es una entrevista y los pasos que se siguen para lograr una buena entrevista de la clasificación y de todo el total de las lecturas llevadas al salón solamente tres se pudieron considerar como entrevistas, pues presentaban todos los pasos de la misma, las otras eran otros tipos de lecturas. De esta actividad se desprendió lo que es un guión de entrevistas y la forma en que se estructuran en los mismos los pasos y los tiempos de cada personaje que interviene en la entrevista basada en guiones.

Continuamos la clase al día siguiente y se trato de que cada niño iba a entrevistar a otro amigo y tenia que realizar su guión para la entrevista con las preguntas que cada quien quisiera pero cuidando siempre la buena narración y el tiempo de participación de cada integrante de la entrevista. La actividad se realizó al interior del grupo en una sesión grupal, con los participantes al centro, ésta resultó muy interesante por la dinámica ya que los niños hicieron lo posible por respetar los tiempos de participación entre el entrevistador y el entrevistado supo escuchar correctamente las preguntas y contestar con claridad también.

En el tercer día de clase de este contenido se involucró a los maestros de la misma escuela, se preparó una entrevista general en el grupo con 16 preguntas que se les hicieron en una reunión de consejo técnico con la previa autorización del director de la escuela (ver anexo 7), las preguntas variaron desde el trabajo académico, ejemplo: ¿qué materia les gusta más? ¿en qué materia reprueban más niños? y otras. También hubo preguntas personales como: ¿por qué faltan tanto a la escuela? ¿le gusta ir a las marchas?, entre otras; de momento los maestros se desconcentraron pero después participaron con entusiasmo pues los niños preguntaban con tanta naturaleza que los docentes tuvieron que contestar con honestidad. Los titulares de los grupos nos pedían una respuesta o conclusión de esta encuesta pero yo les contesté que el propósito de aprendizaje de esta actividad eran la expresión oral del niño, pues la redacción escrita ya se

había corregido y evaluado al organizar el guión para la entrevista. Así que ahora nos tocaba evaluar expresión oral para lo cual les pedí su ayuda y que me dijeran cuál de los niños habían manejado mejor su entrevista y quien la había hecho mejor.

Los compañeros maestros coincidieron en que Ana había realizado el mejor trabajo, pero no se había quedado muy lejos Carmen (otra de las alumnas), también dijo el director que todos lo hicieron muy bien y que su redacción iba mejorando mucho y nos felicitó, creo que éste había sido el mejor y relevante trabajo didáctico de esta propuesta alternativa didáctica.

- **Planeación y realización de entrevistas basadas en guiones realizados por los alumnos**

Después de el éxito que tuvo la primera parte de esta temática con las entrevistas, quisimos prolongarla o continuar con las mismas, incrementando el grado de dificultad para los mismos.

Una primera actividad fue realizar un guión para la entrevista de los papás o algún familiar del agrado del niño. Dicho guión se realizó y organizó en el salón con la colaboración de todo el grupo, de esto resultó un guión con 14 preguntas; las cuales ellos tenían que preguntar a un familiar o conocido, aunque esta actividad se realizó en una tarea los resultados fueron

satisfactorios pues todos los niños querían participar y dar sus opiniones de las respuestas hechas por familiares; se notó inmediatamente que los niños iban superando día a día su fluidez de lenguaje y su redacción oral.

La segunda parte de esta actividad fue un poco complicada ya que se pretendía llevar a cabo fuera de la escuela y con la supervisión del director el cual nos daría su punto de vista en cuanto a el desenvolvimiento oral de los niños ante una persona ajena a su familia con la cual tenía que entablar una conversación, se elaboró primero el guión en la escuela como las anteriores se hizo una puesta en común con preguntas hechas por todo el grupo y con similitud para cualquier persona.

Las preguntas giraron en torno a su profesión de las cuales podemos ejemplificar la siguiente:

- ¿Le gusta su trabajo?
- ¿Gana lo suficiente para vivir?
- ¿Cuál es su horario de trabajo?
- ¿En qué consiste su trabajo?

Se designó a los profesionistas de la comunidad pero como no se contaba con la disponibilidad inmediata, la actividad se demoró varios días, los cuales confirmaban la cita y contando con la autorización del director de la escuela pudo llevarse a cabo ya sin dificultad.

Para llevar en práctica el trabajo se sortearon el orden del sitio de la entrevista así como su entrevistador. En el momento de trasladarnos al primer sitio seleccionado (comandancia de policía) se notaba un nerviosismo en los niños, pero otros se animaban pues decían sólo vamos a leer las preguntas.

El primer participante fue Francisco el cual estuvo titubeante y con muchos errores en su pronunciación por lo tanto se consideró una mala entrevista.

Continuamos nuestro camino a el consultorio del doctor Bolaños, después de pedir la autorización adecuada ingresamos todos a observar y escuchar a Sergio “el cuate” como todos sus amigos lo conocen, el cual nos sorprendió pues era algo reservado y en esta ocasión sí que pudo expresarse y preguntar de manera clara y correcta, después de haber terminado con la entrevista, el doctor comentó –que bien hablan estos niños, ¿de qué grado son?, el director le contesta entonces –son los de cuarto grado, - muy bien, reitera el doctor y añade las palabras “felicidades niños”. El tiempo se nos agotó y tuvimos que regresarnos a la escuela. Así continuamos los días restantes de la semana llevando dos entrevistas por día, los siguientes lugares visitados fueron un taller mecánico, la iglesia, una obra en construcción, un abogado y no podía faltar la Presidencia Municipal, entre otros.

La mayoría de los niños lo hicieron bastante bien pero hubo muchas excepciones en los que los niños se pusieron nerviosos o simplemente no han podido superar los regionalismos que su expresión oral arrastra.

Para familiarizar y evaluar se dio lectura a los trabajos en sesión grupal y los mejores fueron expuestos en el periódico mural en la sección académica y con la autorización de los maestros de la comisión. Se pudo observar a varios compañeros leyendo y observando los trabajos, reafirmando así el buen resultado de la actividad.

- **El uso de la lengua escrita en la comunicación a distancia**

Después de varias clases trabajando la expresión hablada, en esta ocasión toda dar paso a la escritura la cual se cree que ha mejorado pues los niños ya saben cuándo una palabra está mal pronunciada. Ésta pues se considera como la prueba de fuego, como se dice vulgarmente, porque es aquí donde nos vamos a dar cuenta de cuánto los niños han aprendido y mejorado ya, los escuchamos hablar ahora veámoslos escribiendo.

Esta actividad fue sencilla y simple pues ellos tienen roce y conocen lo que es una carta y todos alguna ocasión han tenido una en sus manos, como un primer paso todos y cada uno llevaron al salón una carta de sus casas y analizamos sus partes las cuales son indispensables para la comunicación,

hubo muchas preguntas pero al final la mayoría comprendió y supo cuales eran sus datos.

Al otro día continuamos la clase y se escribió un primer borrador de una carta la cual tenía muchos errores pero pocos eran ortográficos, más bien eran de tipo estético, se corrigieron y se pidió traer la carta en limpio al día siguiente ya con un destinatario, para ser enviada así que en acuerdo con otro compañero maestro organizamos un pequeño correo interno en la escuela y nos dedicamos a intercambiar cartas de un grupo a otro, la actividad tuvo mucho eco en la escuela, pues los otros grupos también intercambiaban recados aunque sin la organización de los maestros, de manera informal entre alumnos. Los maestros organizadores de la actividad consideramos que era necesario que los niños leyeran sus cartas en voz alta, lo bueno de esta actividad es que hubo muy pocas interrupciones con motivo de errores cometidos por los niños en la escritura y la lectura de sus cartas.

Una tercer y última actividad de esta clase se hizo un concurso de escritura para redactar una carta familiar de otro lugar, el tema *la invitación a mi fiesta*. Se realizó el trabajo y se recopiló el mismo y se pidió la colaboración del director para que calificara las cartas al final él sugirió que los mejores trabajos fueran leídos en la formación de la escuela durante un acto cívico y después fueran expuestas en un cuadro de honor frente a la

puerta de la entrada principal, los ganadores fueron trabajos bastante buenos, pero no se menosprecia los demás. Una vez más el grupo logró el propósito de la actividad de mejorar la escritura y corregir los errores que genera su forma de hablar en la escritura.

- **Elaboración de mensajes y carteles para anunciar eventos escolares con reflejo a la comunidad**

Al realizar la actividad de propaganda, el primer paso de esta clase nos encontramos con la poca respuesta que había de la comunidad hacia los trabajos escolares de los niños, sin embargo y a pesar de esto, los alumnos continuaban haciendo los trabajos, en esta actividad por ejemplo pusimos los carteles en la escuela y al día siguiente ya no había nada, fue por eso que nos enteramos el poco interés que hay por parte de la gente adulta para corregir su expresión oral, así que no quisimos dar mucho tiempo e interés a esta parte del contenido temático de la clase.

Continuamos el seguimiento de la actividad y teniendo la mala experiencia de la anterior, dimos una variante a ésta otra, la siguiente consistía en exponer los trabajos de ortografía hechos por los alumnos, en los lugares más comunes como: cooperativa, a la entrada de la escuela, etc.

En su lugar se llevó a cabo un concurso de ortografía para lo cual se pide la colaboración de las maestras de 5º y 6º grado para revisar y calificar los trabajos. La narración fue una composición que previamente había elaborado con varias palabras que los niños escribían mal y que se escuchaban con mucha frecuencia en la comunidad. Los resultados fueron satisfactorios pues de los 18 alumnos que conforman el grupo sólo 3 incurrieron en las mismas faltas que con anterioridad cometían, de los restantes hubo unos trabajos excelentes, los cuáles fueron felicitados por los maestros que nos ayudaron a realizar la actividad, los trabajos de Anita y de Carmen fueron amplificados en cartulinas y colocados en el interior del salón para que fueran admirados y recordados por todos los compañeros.

Un día después tocó realizar una actividad que prometía mucho interés por parte de los niños para iniciar con ésta les pedí que trajeran en una hoja el domicilio particular de cada uno, así que comenzamos aquí, nos fuimos a urbanística del municipio y pudimos conseguir un plano de la comunidad la cual afortunadamente no es muy grande, conseguimos material para la actividad (madera, un gloser y pintura blanca y negra) una vez que tuvimos en nuestro poder todos los nombres de las calles, nos propusimos a reproducirlos. Esto nos demoró 3 días y les pedí a los niños tuvieran mucho cuidado con la ortografía porque iba a ser un trabajo con una proyección a la comunidad. Una vez terminados los nombres proseguimos a colocar los letreros en las calles, los niños se mostraban entusiasmados

pues la gente les preguntaban: este es el nombre de mi calle y así se escribe, nos dimos cuenta en ese momento que había gente que ignoraba el nombre de la calle de su domicilio. Considero de manera personal que este trabajo fue el de mayor satisfacción, pues mucha gente salía y al observar el trabajo de los niños nos daban las gracias y copiaban el nombre de la calle en papeles o libretas, de esta manera los niños lograron una vez más despertar en la comunidad el interés de aprender algo que debería ser común y que sin embargo muchos pobladores no lo tenían presente.

El hecho más relevante tal vez fue cuando una señora nos dijo: ahora si voy a poder mandar cartas y esperar una respuesta de las mismas, porque ya se el nombre exacto de la calle.

En la escuela dos profesores compañeros de los primeros grados llevaron a sus pequeños alumnos a que vieran el trabajo de los niños de 4º grado y se aprendieran el nombre de la calle donde viven. Tomaron este trabajo como un apoyo didáctico para sus clases, esto es una satisfacción para mí y mis alumnos.

Una última actividad en traer cualquier anuncio o propaganda de la comunidad para su lectura en la escuela, esto se llevó a cabo en el patio de la misma y a la hora de recreo, creímos que no iba a llamar la atención, pero tomamos los eventos actuales para llamar la atención en los trabajos que

trajeron carteles de bailes, y sobre todo la propaganda del circo que en esos días iba a dar función en la comunidad. La lectura de éstos se llevó a cabo y para que tuviera mayor relevancia fue hecho con el micrófono utilizado en la guardia, como en todos hubo buenos, regulares y malos expositores, destacando como siempre los mismos, pero seguidos muy de cerca por sus compañeros, a los cuales los invadía el nerviosismo de actuar ante tanto público, la realización de este evento tuvo su buen resultado pues los niños hicieron su mayor esfuerzo y dedicación con el propósito de que saliera todo bien y así fue.

- **Elaboración de diálogos a partir de textos leídos y redactados por los alumnos**

Una última actividad que se realizó en la aplicación de esta alternativa tiene como finalidad reafirmar lo aprendido en las anteriores clases.

La participación en los juegos que propicien la lengua hablada fue bueno y muy agradable ya que los niños procuran decir sus trabalenguas y rimas lo más claro y rápido que es en lo que consiste el trabajo. Creo que ésta forma de participación da buenos resultados pues los niños van mejorando cada día más.

Pero la verdadera actividad que tuvo relevancia fue la que los niños y yo organizamos con los títeres. Primero se consiguió el material necesario para el teatro guiñol, títeres y un escenario que pudimos conseguir en la presidencia municipal, para su presentación en la comunidad. En las presentaciones de la escuela, el teatro se improvisó con mesabancos, cajas de cartón y los títeres que los niños mismos hicieron con los manuales del rincón de lecturas y la biblioteca de la escuela. Las obras presentadas en la escuela fueron de diversión sacadas del rincón de lecturas tales como: El león sin cola, El ratón de campo y ciudad y El pastorcito mentiroso. Al participar los niños cuidaban siempre la pronunciación de las palabras, se tuvo poca audiencia por parte de los alumnos de la escuela, sólo los más pequeños fueron los que asistieron y se concentraron en los títeres más que en el contenido de los diálogos, pero los niños participantes se esforzaron haciendo lo mejor posible evitando a toda costa cometer errores en su expresión oral.

Cuando tocó el turno de presentar este trabajo en la comunidad se escribió un nuevo diálogo el cual se llamó: "Así se dice en mi pueblo", y trató sobre las palabras de mal uso en la comunidad y sus consecuencias. Los niños participantes leyeron con mucha claridad los diálogos los cuales fueron escuchados por mucha gente la cual comentaba, yo así hablo y de veras que no se me entiende, comentarios como este hubo muchos y la relevancia de esta actividad trascendía en un buen sector de la comunidad, dando esto un

buen resultado en la expresión oral de mis alumnos mejorando día a día con actividades como estas.

La última de las actividades didácticas fue la de leer libros del rincón de lectura de acuerdo a su agrado al escucharlos me doy cuenta de su avance en la eliminación de la mala expresión oral de la lectura, la escritura dentro y fuera de la escuela la han mejorado notablemente y estoy seguro lo harán paulatinamente en todo tipo de documento que ocupen para darse a comunicar con los demás.

CONCLUSIONES

La constante incidencia de ciertas palabras que aparecen en la escritura de los niños de 4º grado, me llevó a analizar y reflexionar, motivándome a realizar una investigación que me ayudará a descubrir el por qué aparecían tantos errores en su expresión escrita y buscar algunas soluciones.

El conocimiento del contexto donde se llevó a cabo la investigación ayudó a conocer de manera general a lo particular el origen del problema y la forma de ser y pensar de la sociedad, la cual forma parte importante en el proceso enseñanza-aprendizaje de los alumnos con los que tengo contacto directo.

Ubica al niño en el contexto educativo facilitó la integración de éste en el aprendizaje.

La asignatura de español es una ciencia formativa y constructiva en lo que se relacionan: la expresión oral y escrita al utilizar correctamente éstos. Esto no fue suficiente sólo se necesita de manera especial el uso de auxiliares didácticos educativos.

El presente trabajo se fundamentó con la investigación bibliográfica realizada en las antologías de los semestres cursados en la Universidad

Pedagógica Nacional, en la experiencia e intercambios sabatinos con compañeros y asesores.

En la realización de esta propuesta no sólo el maestro tuvo un papel relevante en el proceso de enseñanza, sino también otros elementos fundamentales en la aplicación de éste.

La comunidad, la sociedad estudiantil de la escuela y los compañeros docentes y otros lugares que cumplen una función social de difundir los vocablos o regionalismos de la comunidad, pero sobre todo para frenar o corregir un problema.

En este caso para llegar a la conclusión, que para el problema tratado en este trabajo el método alternativo a la educación tradicionalista sería el de la acción participativa. Las características peculiares y generales de los alumnos nos muestran que fue una buena opción para que los niños aprendan algunos contenidos escolares. Su campo de acción no fue limitada a las 4 paredes del salón, sino que el niño tuvo la libertad y facilidad de trabajar en un contexto más amplio (otro grupo, la escuela, la comunidad).

Los avances se fueron logrando gradualmente, hubo buen resultado de las actividades planeadas y por consecuencia en el trabajo general (propuesta).

Toda enseñanza trae consigo un aprendizaje y el enfrentar cualquier dificultad que se nos presenta se debe de partir de diagnosticar, de limitar y justificar la problemática que la misma ocasiona, por medio de una buena planeación.

En este trascendental reto, esta propuesta alternativa para mejorar su redacción y ortografía debe ser vista solo como una invitación a continuar la búsqueda y construcción de un procedimiento metodológico integral que recogiendo los modernos aportes de la teoría educativa, contribuya en la ampliación de las formas de expresión del educando, y en el desarrollo de su lenguaje, su pensamiento y su personalidad, su capacidad creadora y compromiso con el presente y futuro de la humanidad.

Finalmente quiero reiterar que los niños y niñas son el centro de mi preocupación primero, en mi desempeño profesional, ofrecerles un futuro en el que predomine el desarrollo educativo en la aspiración que desde que ingrese a la UPN inspira mi preparación personal.

Por ello me atrevo a seguir invitándolos a caminar juntos por la senda de la superación.

BIBLIOGRAFÍA

FUENTES González, Benjamín. **“Serie Foro Pedagógico”** CONALTE. México. 1998.

MERCADO, Ruth. **“Análisis de la práctica docente”**. SEP/UPN. México. 1995.

SALAS Garza, Edmundo, et. al. **“Guía del maestro multigrado”** SEP. México. 2000.

SÁNCHEZ Cerezo, Sergio, et. al. **“Diccionario de las ciencias de la educación”**. Ed. Santillana. México. 1998.

UPN. **“Desarrollo del niño y aprendizaje escolar”** SEP. México. 1991.

UPN. **“Estrategias para el desarrollo pluricultural de la lengua oral y escrita I.”** SEP. México. 1993.

UPN. **“Estrategias para el desarrollo pluricultural de la lengua oral y escrita II.”** SEP. México. 1995.

UPN. **“La cuestión étnico-nacional en la escuela”**. SEP. México. 1992.

UPN. **“Metodología de la Investigación IV”**. SEP. México. 1991.

UPN. **“Práctica docente y acción curricular”** SEP. México. 1991.

ANEXOS

ANEXO 1

LOCALIZACIÓN DEL MUNICIPIO DE TINGÜÍNDIN EN LA ENTIDAD

ANEXO 2

LOCALIZACIÓN DE LA COMUNIDAD DE ÁQUILES SERDÁN EN LA REGIÓN

ANEXO 3

LOCALIZACIÓN DE LA ESCUELA PRIMARIA EN LA COMUNIDAD

ANEXO 4

PLANO DE LA INFRAESTRUCTURA DE LA ESCUELA PINO SUÁREZ

ANEXO 5

**FOTOGRAFÍA DEL GRUPO DE 4º GRADO DE LA
ESCUELA PRIMARIA PINO SUÁREZ DE LA
COMUNIDD DE AQUILES SERDÁN**

ANEXO 6

PALABRAS QUE SE UTILIZAN EN EL LENGUAJE

COTIDIANO DE LA COMUNIDAD

Entís	Entonces
Pa qué	Para qué
Pos	Pues
Ai	Hay
Yo sabo	Yo sé
Bien mucho	Harto
Asinita	Así
Anci	Así

ANEXO 7

PREGUNTAS DE LA ENTREVISTA LOS MAESTROS DE LA ESCUELA “PINO SUÁREZ”

¿Qué materiales gusta más?

¿En qué materia reprueban más niños?

¿Por qué faltan tanto a la escuela?

¿Les gusta ir a las marchas?

Etc.